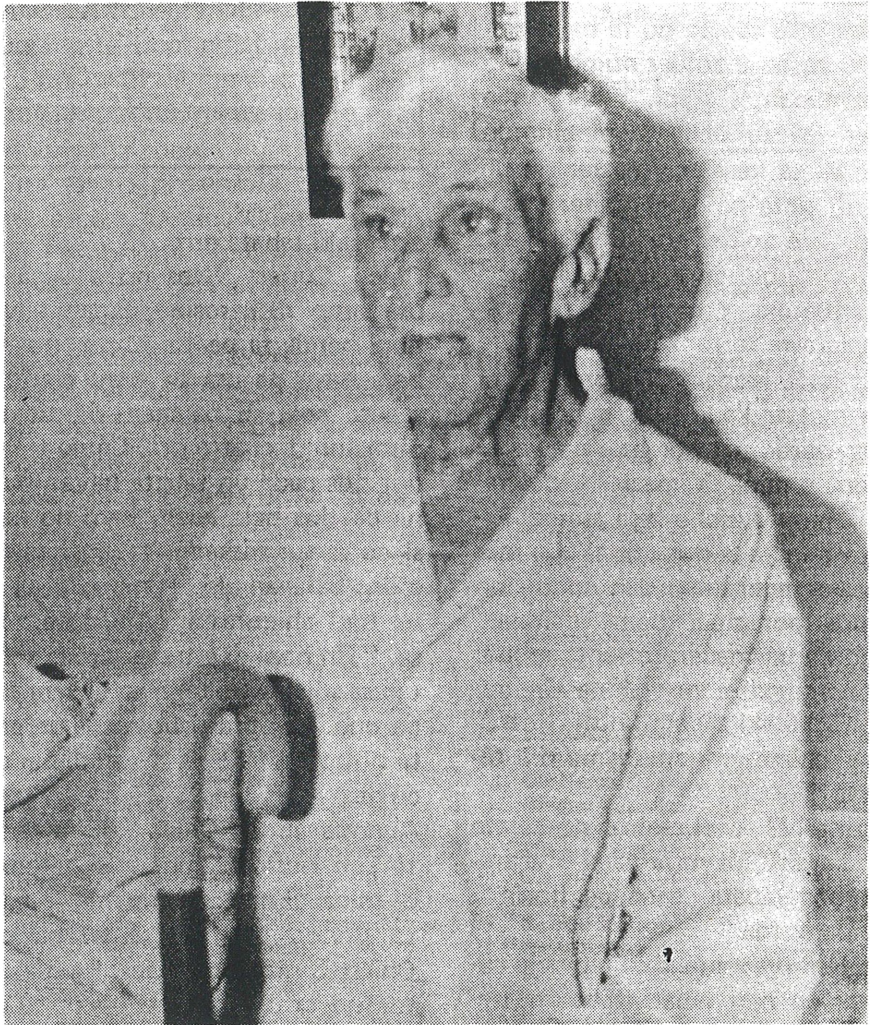


SR. CHICO CURIEL: Den e mina di oro tabata haci un calor terrible

Na momento cu Sr. Chico Curiel di 95 aña di edad cu ayudo di un garoti a sali for di su kamber despues di tabata sosegando pa encontra cu nos, mesora e impresion a ser crea cu akinan nos tabata para dilanti un persona cu sabi kiko ta nifica trabou. Un homber cu a yega di soda pa su pan.

Sr. Chico Curiel den e tempo di antaño a yega di presta su labor pa e compania di oro den un di e minanan na Mira-Lamar. Aunque cu esaki tabata bastante aña pasa, sinembargo Sr. Chico Curiel cu alma y curazon por combersa ariba e tempo ey atrobe. Un combersacion na unda Sr. Chico Curiel cu honor a hiba nos atrobe den e tempo di pasado. Temponan dificil pero sinembargo feliz. Temponan cu no ta bolbe más. Aunque nos combersacion tabata chiquito sinembargo e la resulta interesante pa por brinda esaki na tur nos fiel lesadornan.

"Mi tabata basta grandi caba ora cu mi a cuminsa traha na e mina di oro," Sr. Chico Curiel cu un stem heers a cuminsa su combersacion. E tempo ey no ta tur hende tabata tin trabou. Trabou tabata algo hopi scars mes. E trabou di mina tabata un trabou di warda. Y cada un di e minanan aki tabata tin un nomber. Asina bo tabata haya cu ta tin un Mina di Borache, Mina di Speranza y Mina tene Bida," Sr. Chico Curiel sintando den su stoel cu e garoti entre su man a conta. "Den cada un di nan tabata tin un par di hende cu tabata traha. Anto traha y no coi kens," Chico Curiel hisando di voz a bisa. "Pero ya kiko haci,



mester lucha cu e bida. Ora cu Mira-Lamar a bin surti nan a traha e Mina di Speranza cual tambe tabata esun di mas grandi. Nos tabata traha bou di tera. Y eynan ta pik y dinamita tabata papia. Pasobra no lubida cu e tera ta hopi duro mes ey bounan y nos mester haci uso di esakinan, Chico Curiel a bisa aserca. "Ora bo yega trabou bo ta kita bo paña y colga esaki unda bo haya cu ta bon, despues bo ta bisti un otro carson pa traha aden. Pero si

bo kier bo por keda bisti cu un flanel of traha lomba sunu. Bon, pero esaki ta depende di cada persona. Pero naturalmente tabata combini mas pa traha lomba sunu. Pasobra ey bou tabata haci terrible calor mes. Manera mi ta bisa bo, un calor di otro mundo. Figura bo mes," Chico Curiel bibando ful cu e combersacion a sigui bisa," asina cu bo drenta e mina cu ya bo ta keda patapata soda di e manera mescos cu ta basha nan a basha awa ariba bo.

Basha mes e sodor ta keda basha, no coi loco . . . Y no lubida cu ta hopi hundo mes nos tabata baha den e mina. Laga mi bisa, un siete cien pia hundo.

Y nos ta keda ey bou te anochi. E ora ey nos ta sali bek y otronan ta subi warda. Nos ta subi e ora ey bai laira pa medio di un trapi. Pero tambe tabata tin un catrol cu ta baha of subi nos. "Esaki ta algo manera un tobo fabrica di hero. "Den e mina mes cual ta wanta ariba un cantidad di biganan pa e mina no cai den otro tambe bo ta haya zolder. Y ya na e zolder number uno bo ta encontra trapi. Y akinan e mester tin su ochenta pia hundo caba. Mi ta kere cu mester tin un total di siete pa ocho zolder den e mina. Na e zolder grandi cu tin ey nan nan ta bin cu e garantia y basha tera ariba dje. Y tambe ora cu mester hala awa ta for di e zolder ey e ta ser haci. Manera diasabra anochi asina mester keda semper dos hende na warda, pa por hala e awa cu ta yena e mina. Y mester keda traha," Chico Curiel a bisa aserca. Pasobra e mina ta duna hopi awa mes y mester tene esaki den condicion pa nos por sigui traha dialuna," Chico na un manera balente a bisa. "Diadomingo si no tabata tin trabou. E dia aki tabata un dia liber." "Pero cuanto e ganashi pa dia tabata ta?"

"E ganashi? Awel esaki si no tabata un gran cos. Mayoria parti di e trahadornan tabata gana un florin y pico pa warda."

Ariba un pregunta kiko tabata e cuminda cu nan tabata hiba na trabou, Chico a conta cu e cuminda ta varia. Tin vez e por ta pan bati cu pisca of otro vez tambe por ta carni y pan bati di mainshi rabo of cualquier cuminda otro di cunucu. Chico Curiel mes tabata bai traha cu un bangaña di calbas ariba su lomba cu awa fresco pa e por bebe na su trabou.

Si awendia den nos tempo moderno nos ta wordo facilita pa medio di electricidad pa libra nos for di e scuridad, sinembargo den e tempo cu Chico tabata traha na e mina di

ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den
comestible

fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia
haci bo compras na grandi pagando
barata na

ESTRELLA SUPERMARKET

Na Sta. Cruz

Ambos supermercados ta airecondiciona.



oro esaki tabata otro.

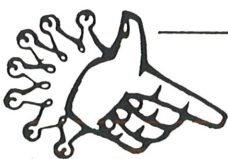
Chico Curiel: "Nos no a yega di usa lampi di kerosine manera talvez hopi hende ta pensa. Loque nos tabata haya pa usa pa duna claridad tabata bela. E belanan aki tin un duracion di cuatro ora. Como trahador nos cada un tabata haya un cah cu dos bela aden. Pero no kere si cu ta tur trahador tabata usa tur e dos belanan aki," Chico Curiel cu un hari chiquito ariba su cara a bisa. "Tin hopi di e trahadornan tabata usa solamente un bela pa nan scapao uno. Pasobra si bo scapa un bela ta di bo e ta y bo por wel di bai cas cu ne.

Aunque cu Sr. Chico Curiel tabata tin un burico tambe den e tempo di mina di oro, sinembargo e tabata prefera di bai trabou na pia. Chico Curiel kende ta biba na Bonton no ta tur ora e ta bai cu su burico, e motibo ta, pasobra un burico ta molester. Bo mester percura pa e haya cuminda y tambe varios vez e

sa bruha su mes entre e palonan cu tin na Mira-Lamar.

"No, ami ta prefera di bai na pia," Chico Curiel a bisa. "Ademas e no tabata un gran cos pa camna.

Durante e periodonan cu Chico Curiel tabata traha na Mira-Lamar den e mina di oro, e tabata tin un bon amigo. Sinembargo e mester a despedi di esaki na un manera cu nunca e no a biba pensa. Te awe ainda Chico por recorda esaki y semper bai e ta keda papia bon di e homber aki. Un persona cu tabata un bon compañero di trabou mes pa nan tur cu a yega di traha den mina. Chico Curiel: "Tabata ariba un bon dia, ora cu mi no a bai traha. Un homber cual nos tabata yama Behamin Shelina a bai traha mi lugar e dia ey. Awor ta asina cu nan tabata bora e piedranan den e benanan. Y bo ta haya lugar na unda e piedra ta masha duro mes. Pero e trabou ey bo mester sabi ta con bo tin cu haci



Pa un bon Aviso



pone bo propaganda den

Revista BOULEVARD

nan. Pero manera semper bo tabata haya hende cu no ta pone mucho atencion. Nan ta djies percura pa tin un buraco y nan ta cla. Bo a comprende?

Nan kier meen cu si nan a bora e buraco di dos pia ya nan ta cla y nan a gana nan warda. Ta ocho ora di trabou tin pa traha. Pero ta asina aki, cu si bo tin un buraco regla caba ya bo ta cla y bo por wel di sinta of sosega bo curpa. Pero basta bo keda na pia di bo trabou.

Awor bo tabata haya cu tabata tin hopi buraco malo bora den piedra. Mi ta spera cu bo ta comprende kiko mi kier meen," Chico dirigiendo na mi persona a bisa. "Mira esaki ta asina aki," Chico a sigui bisa, "pasobra si bo coba un buraco bon caba, e ta duna bon resultado.

Pero un malo no, pasobra e buraco no ta sirbi e ora ey pa e dinamita rementa e piedra. Pasobra e dinamita ta bai y e ta bula e boca di e piedra si, pero e no ta rementa esaki. E hendenan cu tabata trahando e dia ey no a busca e drecho of haci un controlacion cu e buraconan ta bon

poni den e piedra si of no. E persona cu mi ta conta bo di dje aki, esta Behamin a manda un pik den e buraco pa mira cu tin dinamita. Kere mi, esaki ta un cos di masha bobo mes di loque e la haci. Pasobra bo por controla esaki cu un otro cos, pero no cu algo di metal.

Pasobra no lubida, ta cu sla e dinamita ta wordo tira. E pover homber aki a yega y e la pone su klinkpik den e buraco y a lanta e martiuw dal e ariba e klinkpik. Un tiro duro a resona y e la bai ariba e pover homber saca su mondongo. E tabata un morto hopi cruel mes. E pover a bai traha y tuma su morto," Chico Curiel a bisa mientras cu e la baha su cabez abou.

"Si mi tabata presente e desgracia aki no a pasa," Chico Curiel a sigui bisa. "Pasobra mi conoce e trabou y e maña bon con pa rementa piedra. E homber ey tabata un bon amigo mes di mi. Un bon compaño mes di trabou. E tabata un persona cu ora bo traha cu ne bo'n sa mes cu e ora a pasa. E homber ey a bai laga nos y a duele un y tur na

DONNA'S COFFEESHOP

Despues di bo compras na
(FORTIN ENTERPRISES)
Varacion grandi den snacks

Cerbez bon frieuw
Refresco - Pastechi
Ice cream y mucho mas ainda

Completamente
Airecondiciona
Ambiente Unico

Tanki Leendert 275
Tel: 21274

trabou, pasobra nunca e no a yega di molestia ningun hende. Semper e tabata tene tur hende contento cu su cuentanan cu e tabata conta. Nos tabata hari hopi mes cu ne. Pero ya kiko mas nos por haci, ta asina e bida ta bai den e mundo aki."



1. Quererte a tí
2. Carpinte
3. Yo soy un barco
4. El polvorete
5. La Cotorra Criolla
6. Ven
7. La dicha del perro
8. Gloria
9. Puchula
10. Como sube la gasolina
11. Pa que sepas que te quiero
12. Love Dream
13. Forever
14. Make believe it's your first time
15. September morning
16. La pretendida
17. Con una pinta asi
18. No encuentro palabra
19. Mas feo que yo
20. Zafra y Molienda
21. Estampa Marina
22. Potpurri
23. Señora de tal
24. Orfelina
25. Te voy a olvidar
26. Soy la ley
27. Hoy al recordar
28. A quien no le gusta eso
29. Amparito
30. Danza no. 1

Angela Carrasco
Version Original
Chirino
Lisanando Meza y Marcelo Perez
Perucho Conde
Babalu y Eddy Mar
Conhunto los unidos
Umberto Tozzi
Robert Jeandor
Tommy Olivencia
Marco Antonio Vazquez
Cryptus Confession
Rex Smith
Bobby Vinton
Neil Diamond
Conjunto Quisqueya
Julio Iglesias
Oscar D'Leon
El gran Combo del Mundo
Fruko y su Teso
Cheo Feliciano
Alfredo Sadel
Vicente Fernandez
Conjunto Quisqueya
Rocio Durcal
Pete el conde Rodriguez
Los tigres
Anibal Velasquez
Los Melodicos
Cuco Valoy con los Vertuosos

Pa discos, cartridges of cassette, si e ta graba **BABY BLUE DISCOTHEQUE**
tine bou direccion di **RUBEN DE MEY** den Steenweg 6B.